



# NEWS LETTER | 會員通訊

188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong  
Tel: 2577 8331 Fax: 2890 5501  
Website: www.ccc1894.com E-mail: info@ccc1894.com



## 慶祝香港 回歸中國 二十五週年 升旗儀式

1-7-2022



CRICKET

# Indoor league returns after HK\$150,000 agreement

Staff Reporter

Hong Kong's indoor league will return this week for a second season at Craiengower as part of the partnership between the cricket club and the game's governing body in the city.

An ongoing sponsorship agreement between the two amounts to HK\$150,000 this time, and targets the development of the game in the community.

Tony Melloy, the Cricket Hong Kong chairman, said he was "delighted the partnership would continue to flourish", and the deal's focus was to help further CHK's aim of making the game the "fastest-growing sport in Hong Kong".

"This is the sixth tranche of HK\$150,000 sponsorship from Happy Valley-based Craiengower since they opened their indoor training centre in 2013," he said. "This further contribution helps us pursue our vision of cricket for all."

"Helping others discover the game has been a hallmark of Craiengower's visionary approach and we are very proud to be part of the process." Chin Pak-hing, the president of Craiengower Cricket Club,

said the decision to continue the sponsorship deal reflected the club's faith in CHK's vision and highlighted the "importance we place in proudly supporting CHK develop cricket in Hong Kong".

"Joining hands with the dedicated coaches and professional approach of CHK has produced proven results in a short time, with young cricketers excelling at a variety of levels, including the national women, the men's game and with the Hong Kong Dragons," Chin said.

The partnership between the two sides has already seen the upgrade of the Braidwood Centre for Cricket Development at the club's Happy Valley base, which also serves as a high-performance facility for the national teams.

"This year we are excited to see the CHK Indoor League return for a second season, with the competition hosted at Craiengower as part of our ongoing partnered sponsorship," Chin said.

Melloy said it was apt that a club founded in 1894 by William Drew Braidwood, then the headmaster of Victoria English School, with the intention of teaching schoolboys how to play the game, no matter their background, was still promoting cricket in Hong Kong.

# Cricket Indoor League

Series of efforts exerted by our Cricket Convenor, Kevin Styles helped our Club in the limelight!

木球小組召集人

Kevin Styles先生連串努力，

使本會再顯光芒。

South China Morning Post  
25-7-2022



◀ The Sunrisers - led by National skipper Kary Chan - Champions in Womens Div 1 - 20/20 - Sunday 10 July. 由香港女子板球隊隊長陳嘉瑩領軍的CCC Sunrisers隊，於七月十日(星期日)在天光道運動場舉行的決賽，勇奪T20女子第一組聯賽冠軍。

## Cricket Celebrations 木球隊創佳績 Pictorial

▼ Fung Wong led by Tammy Chu - runners up in Womens Div 2 - 20/20 - Sunday 10 July. 同日，本會的紀利鳳凰隊，在T20女子第二組聯賽，取得亞軍。



◀ Kary raises the CHK trophy at the presentation by Rodney Miles at Tin Kwong Road Sports Ground. The Sunrisers, our new high performance Womens side defeated HKCC Willow Wielders in the final. 本會Sunrisers隊擊敗了香港木球會的Willow Wielders隊，勇奪T20女子第一組聯賽冠軍。在頒獎典禮上，陳嘉瑩高舉從Rodney Miles手中接獲的獎盃。



▶ Our U11 CHK Dragons Academy - Junior side - Jing Lin - Champions U11 - defeated HKCC - Saturday 9 July.

在七月九日(星期六)，我們的紀利精靈隊在U11少青組別，同樣擊敗香港木球會，取得冠軍。



# Golf Summer Tournament

## 高爾夫球夏季錦標賽

16-5-2022



Men's Division A Winner – Victor Huang  
男子A組冠軍 – 黃偉德



Men's Division B Winner - Andrew Chan  
男子B組冠軍 – 陳裕德



Ladies' Division Winner – Jennifer Yeung  
女子組冠軍 – 李秋玲



Overall Champion  
全場總冠軍 – 李冠璋



# Inter-Club Lawn Tennis Tournament

## 會際草地網球錦標賽

Men's and Ladies' tennis teams of Division A+ participated in the Inter-Club Lawn Tennis Tournament held on Sunday, 5 June 2022 at the Kowloon Cricket Club (KCC). Three Clubs had engaged in this tournament – KCC, LRC and CCC. The Club's Men's team of division A+ won the champion of the tournament.

Teams Captain : Bronson Fung, Club's Tennis Coach

Men's team players : Tiger Cheung, Goran Ng, Adrian Yao, Joey Lo and Jason Chan.

Ladies' team players : Chloris Li, Nikita Tang, Skylar Wan and Kwok Hong Kiu

本會派出一隊男子甲+組別及一隊女子甲+組別的網球隊，參加於二零二二年六月五日(星期日)在九龍木球會舉行的會際草地網球錦標賽。此項賽事共有三個球會參加，包括九龍木球會、婦女遊樂會及紀利華球會。結果，本會男子甲+組別獲得該項賽事冠軍。

隊長 : 馮家業, 本會網球教練

男子甲+組別隊員 : 張毅朗、吳澤恆、姚子欣、羅仲賢及陳梓洋

女子甲+組別隊員 : 李旻慧、鄧諾瑤、雲嘉懿及郭康喬

# RACING SEASON 賽馬年度

## 2022 / 2023

Our Happy Valley Race Box [C404A] is for entertainment and past time of members and guests.

The first meeting at Happy Valley Racecourse will be held on 14 September 2022, Wednesday.

Early booking is advised.

本會位於跑馬地馬場的C404A廂房，可供會員及友人一同欣賞賽事。

跑馬地之首場賽事於二零二二年九月十四日(星期三)舉行。

為免向隅，請從速訂座。

# Car Park 停車場

Members are reminded:

- Strictly obey the directional signs, driving a wrong way is prohibited.
- Switch on the headlight upon entering the Car Park
- Switch off the engine while waiting

會員請注意以下事項:

- 嚴格遵守指示牌，請勿逆線行車
- 進入停車場時，開著車頭大燈
- 車輛等待期間，請停車即熄匙

# 「中國故事」講高鐵

香港商報網  
www.hkcd.com

下載客戶端

首頁 港聞 財經 視聽 評論 綜合 灣區 社團 副刊 地方 數字報

實時新聞 坤集團控制權或變更 股份下午復牌 12:53

港聞



「中國故事」講座講高鐵

本會於二零二二年六月二十六日舉辦了「中國故事」講座。並邀請資深作家、時評人余非女士(右三)，以「由微觀到宏觀看中國高鐵發展的亮點」為題作演講。余非表示，內地高鐵已發展成四通八達的交通網絡，使中國充分發揮「地大物博」的優勢。高鐵不但促進國家經濟發展，還使城市、鄉村居民在工作及生活上都得到方便。



香港綠色一天遊

# M+博物館

24-6-2022

M+  
westKowloon

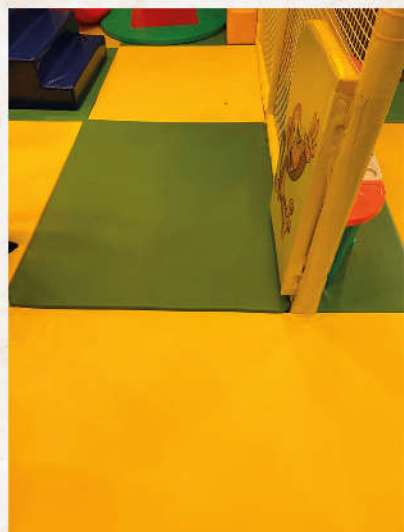
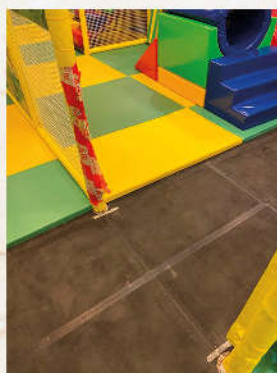
西九文化區



## Improvement Works

### 改善工程

Replacement of safety mats at the Children Playroom  
更換兒童遊戲室的安全墊



Repair works for the lawn bowls lighting system  
草地滾球場照明系統維修工程



### In Memory of the late Mr William Shum 懷念沈鉅忠先生

We regret to inform Members of the passing away of the Club's past Vice President, Mr William Shum on 15 July 2022.

Mr Shum joined the Club on 15 September 1978. He participated actively in the Club's activities and served as Vice President (2004-2010, 2011-2014), Honorary Secretary (1995-2000) and the General Committee member (1988/1989, 1991-1994, 2000-2004, 2010/2011). He also served on a number of sub-committees since the eighties. Mr Shum was elected Life Member in 1999.

Mr Shum will be remembered by members for his contributions. To his family and loved ones, we express our deepest condolence.

我們很遺憾地告知各位會員，本會前副會長沈鉅忠先生於二零二二年七月十五日辭世。

沈鉅忠先生於一九七八年九月十五日加入本會，他生前傾注了很多時間於本會各項事務，曾擔任本會副會長(2004-2010、2011-2014)、義務秘書(1995-2000)及理事(1988/1989、1991-1994、2000-2004、2010/2011)，自八十年代曾擔任多項小組委員，並於一九九九年獲選為終身會員。

我們會緬懷沈先生，一位曾為本會作出貢獻的會員。謹向沈先生的家人及至親，表達本會沉痛的哀悼。

# Dragon Room 威龍中菜廳

## 馳名樟茶烤鴨仔寶

Combo set for Salted Ducking Smoked with Camphor Tree

樟茶烤鴨(半隻)

Salted Ducking Smoked with Camphor Tree

另配以下四選一

Choose one of the followings

上湯波士頓龍蝦伊麵 (1隻)

Braised Boston Lobster with E-Fu Noodles

**\$398\***

清蒸沙巴龍躉仔 (1條)

Steamed Fresh Garoupa

**\$280\***

避風塘大蝦碌 (4隻)

Deep-fried Prawns with Hot Chill & Garlic

**\$318\***

鮑汁花菇扣鵝掌 (4隻)

Braised Goose Web & Black Mushroom in Abalone Sauce

**\$348\***

\* 此「仔寶」優惠只於星期一至星期四(公眾假期除外)晚上於散座供應。  
Special price only for Monday to Thursday Dinner, except Public Holidays and Private Room

訂座電話 **2837 1833**

Telephone for Booking

## Fortune Cafe 福星西餐廳

### Chef's Recommendations

廚師每日精選特色晚餐

Monday 星期一	German Pork Kunckle & Veal Roast Sausage (for Two) 脆皮德國鹹豬手拼牛仔腸 (兩位用)	\$328
Tuesday 星期二	Baked Lobster & Cheese with Spaghetti Tomato Sauce (for Two) 芝士焗龍蝦伴鮮茄炒意大利粉 (兩位用)	\$368
Wednesday 星期三	French Baijiu Boiled Blue Mussels 法式白酒煮活藍青口	\$218
Thursday 星期四	Braised Rainbow Trout in Italian Style 意大利式燒原條彩虹魚	\$268
Friday 星期五	Korean Beef Rib with Kimchi Hot Pot 韓式泡菜牛仔骨煲	\$198
Weekend 星期六及日	Roast Meat at the Wagon 週末即切燒肉	\$308

The above Main Dishes to be served with  
Salad of the day or Soup of the day  
Coffee or Tea

每份主菜奉送沙律或是日餐湯  
咖啡或茶

Telephone for Booking **2837 1839**  
訂座電話

### Set Dinner Menu

精選晚市套餐

#### Main Dishes 主菜

(A) Grilled Superior U.S. Rib Eye Steak with Mushroom Sauce 燒美國特級肉眼牛扒伴雜菌汁(250g)	\$328 <b>\$298*</b>
(B) Grilled King Prawns with Garlic and Chili 意式紅椒蒜片扒大蝦	\$228 <b>\$208*</b>
(C) Ink Pasta with Grilled "Boneless" Chicken in Teriyaki 照燒汁無骨雞配墨魚汁麵	\$198 <b>\$178*</b>
(D) Fried Rice with Scallop and Dried Shrimp in Pot 珍寶帶子蝦乾石鍋炒飯	\$198 <b>\$178*</b>

The above Main Dishes to be served with  
Salad of the day or Soup of the day  
Coffee or Tea

每份主菜奉送沙律或是日餐湯  
咖啡或茶

Daily Dessert (additional \$15)  
精美甜品 (加 \$15)

\* Special Price only for Monday to Thursday, except Public Holidays.  
優惠價只適用於星期一至星期四, 公眾假期除外。